Porównanie tłumaczeń I Kronik 3:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | piąty Szefatiasz z Abital, szósty Jitream – z jego żony Egli. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | piąty Szefatiasz z Abital, szósty Jitream z żony Dawida Egli. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Piąty Szefatiasz z Abitali, szósty Jitream z jego żony Egli. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Piąty Sefatyjasz z Abitaili; szósty Jetraam z Egli, żony jego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | piątego Safatiasza z Abitale; szóstego Jetrahama z Egle, żony jego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | piąty Szefatiasz z Abitali; szósty Jitream z jego żony Egli. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Piąty Szefatiasz z Abitali, szósty Jitream z jego żony Egli. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | piąty Szefatiasz, którego urodziła mu Abital, szósty Jitream, którego miał z żoną Eglą. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Piątego, Szefatiasza, urodziła Abitala, a szóstego, Jetreama - Egla. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | piąty Szefatja z Abital i szósty Itream z jego żony Egii. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | пятий Сафатія від Авіталі, шостий Єтраам від Аґли його жінки. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | piątym Szefatja, syn Abitali; szóstym Itream od Egli, jego żony. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | piąty, Szefatiasz, z Abital; szósty, Jitream, z Egli, jego żony. |